

Porównanie tłumaczeń Liczb 26:35

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	To są rodziny synów Efraima: od Szutelacha rodzina Szutelachitów, od Bekera rodzina Bekerytów, od Tachana* rodzina Tachanitów. ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Oto rodziny synów Efraima: Szutelach i od niego rodzina Szutelachitów, Beker i od niego rodzina Bekerytów, Tachan i od niego rodzina Tachanitów.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	To są synowie Efraima według swych rodzin: Szutelach, od <i>którego pochodzi</i> rodzina Szutelachitów, Becher, od <i>którego</i> rodzina Becherytów, Tachan, od <i>którego</i> rodzina Tachanitów;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Synowie zaś Efraimowi według domów swych: Sutala, od którego dom Sitalitów; Becher, od którego dom Becherytów; Techen, od którego dom Techenitów.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A synowie Efraim, według rodzajów ich, ci byli: Sutala, od którego dom Sitalaitów; Becher, od którego dom Becherytów; Tehen, od którego dom Tehenitów;
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	To są synowie Efraima według swoich rodów: od Szutelacha pochodzi ród Szutlachitów; od Bekera ród Bakrytów, od Tachana ród Tachanitów.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	To są rodziny synów Efraima: Od Szutelacha wywodzi się rodzina Szutelachitów, od Bechera wywodzi się rodzina Becherytów, od Tachana wywodzi się rodzina Tachanitów.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	To są synowie Efraima według swoich rodów: od Szutelacha pochodzi ród Szutlachitów; od Bekera – ród Bakrytów; od Tachana – ród Tachanitów.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	A to są potomkowie Efraima według ich rodów: od Szutelacha pochodzi ród Szutelachitów; od Bekera - ród Bekerytów; od Tachana - ród Tachanitów.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Oto synowie Efraima według ich rodów: od Szutelacha [pochodzi] ród Szutelachitów, od Bekera ród Bekerów, od Tachana ród Tachanitów.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	To są potomkowie Efrajima według ich rodzin: od Szutelacha rodzina Szutlachitów, od Bechera rodzina Becherytów, od Tachana rodzina Tachanitów.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Есріїл рід Есріїла; Сихем рід Сихема;
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Oto synowie Efraima według ich rodzin: Od Szuthelacha rodzina Szuthelachidów; od Bechera rodzina Bachridów; od Thachana rodzina Thachnidów.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Oto synowie Efraima według ich rodzin: od Szutelacha rodzina Szutelachitów; od Bechera rodzina Becherytów; od Tachana rodzina Tachanitów.

¹⁾ Wg PS: Taham; wg G: Tanak.